

**European Social Survey (ESS)  
Round 3, Belgium – Version Française  
Octobre 2006**

---

Sébastien Fontaine  
CLEO - Université de Liège  
(10/2006)

# Structure

1. Le “background” du round 3 d’ESS
2. Le contact
3. Le questionnaire
4. Divers

# 1. Le “background” du round 3 d’ESS

# Le background : structure

1. Introduction
2. Sujet de l'enquête (contenu, publics cibles, objectifs)
3. Organisation de la recherche

A horizontal teal bar spans the width of the slide. On the left side, there are two overlapping circular shapes: a smaller dark teal one on top and a larger light teal one below it. The text '1.1. Introduction' is positioned on the teal bar.

## 1.1. Introduction

# 1.1. Introduction

- o 1<sup>er</sup> round: 2002; 2<sup>ème</sup> round: 2004; 3<sup>ème</sup> round: 2006
- o 26 Pays Européens (BE depuis le Round 1) Les données sont utilisées par la communauté européenne, les gouvernements des pays, les analystes de l'opinion, les politiciens, les journalistes et surtout les scientifiques.
- o Financée par des institutions européennes et nationales (C.E., ESF, FWO, FNRS)
- o En Mai 2006, il y avait 9080 utilisateurs enregistrés pour utiliser ces données.

# 1.1. Introduction



Pays Européens:

- Round 1: 22 pays
- Round 2: 21 pays
- Round 3: 26 pays

Belgique depuis le Round 1.



## 1.2. Sujet



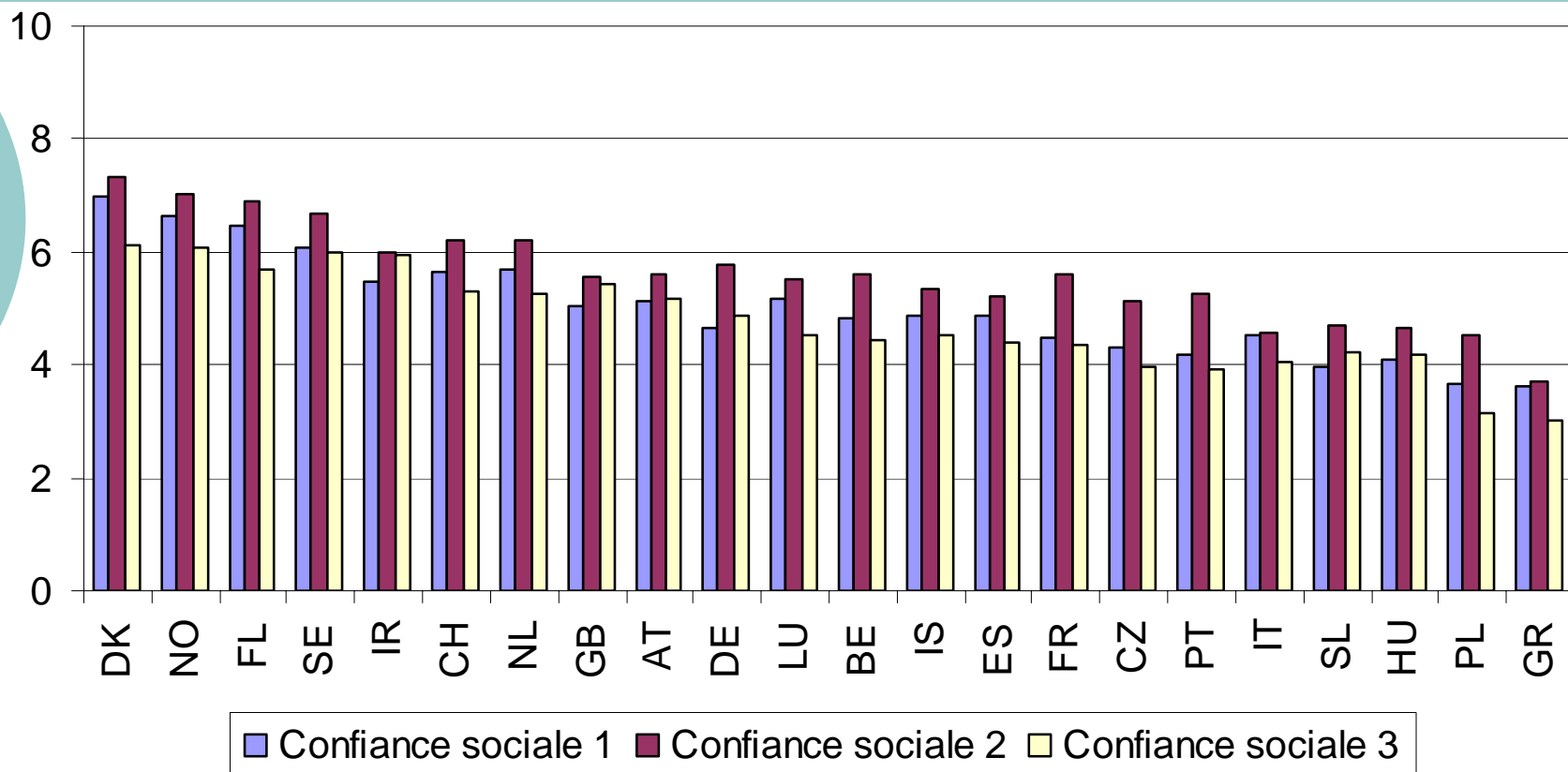
## 1.2. Sujet

- Attitudes et comportements
  - Nous savons ce que pensent les politiciens et les journalistes des réalités auxquelles la Belgique est confrontée aujourd'hui. Mais cette enquête a pour sujet ce que le public pense. Cela nous permettra de connaître les attitudes et opinions des Belges et de les comparer à celles des autres pays européens
- Modules *centraux* (fixes): medias, confiance sociale, ... (voir questionnaire)
- Modules *tournants* (variables):
  - R1: citoyenneté, participation et démocratie, immigration.
  - R2: famille, travail, bien-être, santé et soin, politique économique en Europe, économie de marché et citoyenneté.

## 1.2. Sujet

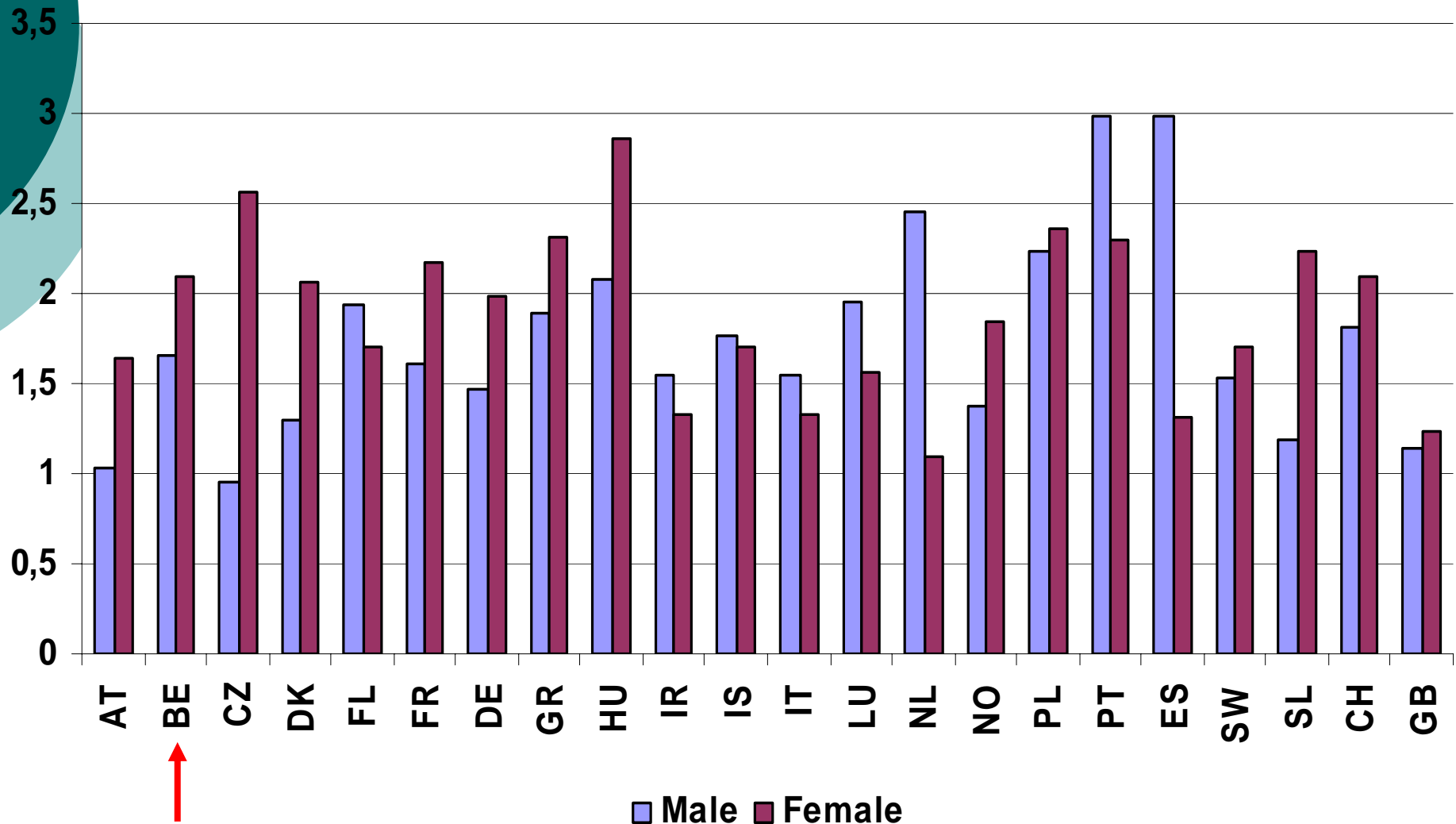
- Modules *tournants* (variables):
  - Round 3:
    - Bien-être personnel et social , entraide, sensations et impressions à propos de la semaine précédente, satisfaction par rapport à la vie, satisfaction au travail.
    - Ages de la vie; le déroulement de la vie; le “timing” des évènements importants de la vie, la notion d’âge idéal, l’âge le plus jeune et l’âge le plus vieux pour certains évènements de la vie, le « planning » de retraite.

# Confiance sociale (Poortinga 2006)



1. Diriez-vous que l'on peut généralement faire confiance à la plupart des personnes, ou que l'on n'est jamais trop prudent dans ses contacts avec les gens ?
2. Diriez-vous que la plupart des gens tenteraient de profiter de vous s'ils en avaient l'occasion, ou essaieraient de rester corrects ?
3. Diriez-vous que la plupart du temps, les gens tentent d'être utiles aux autres ou qu'ils se préoccupent le plus souvent d'eux-mêmes ?

# Basse éducation et impression de santé: croisements (Von dem Kneesebeck, et alii, 2006)





## 1.3. Organisation

## 1.3. Organisation

- La méthodologie et le questionnaire ont été développés par une équipe scientifique internationale.
- Dans chaque pays : une organisation scientifique est responsable de la constitution de la base de données (en Belgique : KUL et ULg)
- Dans chaque pays : un organisme de sondage pour la collecte des données (en Belgique : TNS Dimarso/NID)

## 1.3. Organisation

- Coordination nationale + organisme de sondage.
  - Universités (KULeuven + ULG)
    - Dr. Hideko Matsuo (KULeuven)
    - Prof. dr. Geert Losveldt (KULeuven, National Coordinator)
    - Prof. dr. Jaak Billiet (KULeuven)
    - Prof. dr. Marc Jacquemain (ULG)
    - Sébastien Fontaine (ULG)
    - Frédéric Heselmans (ULG)



## 2. Le contact



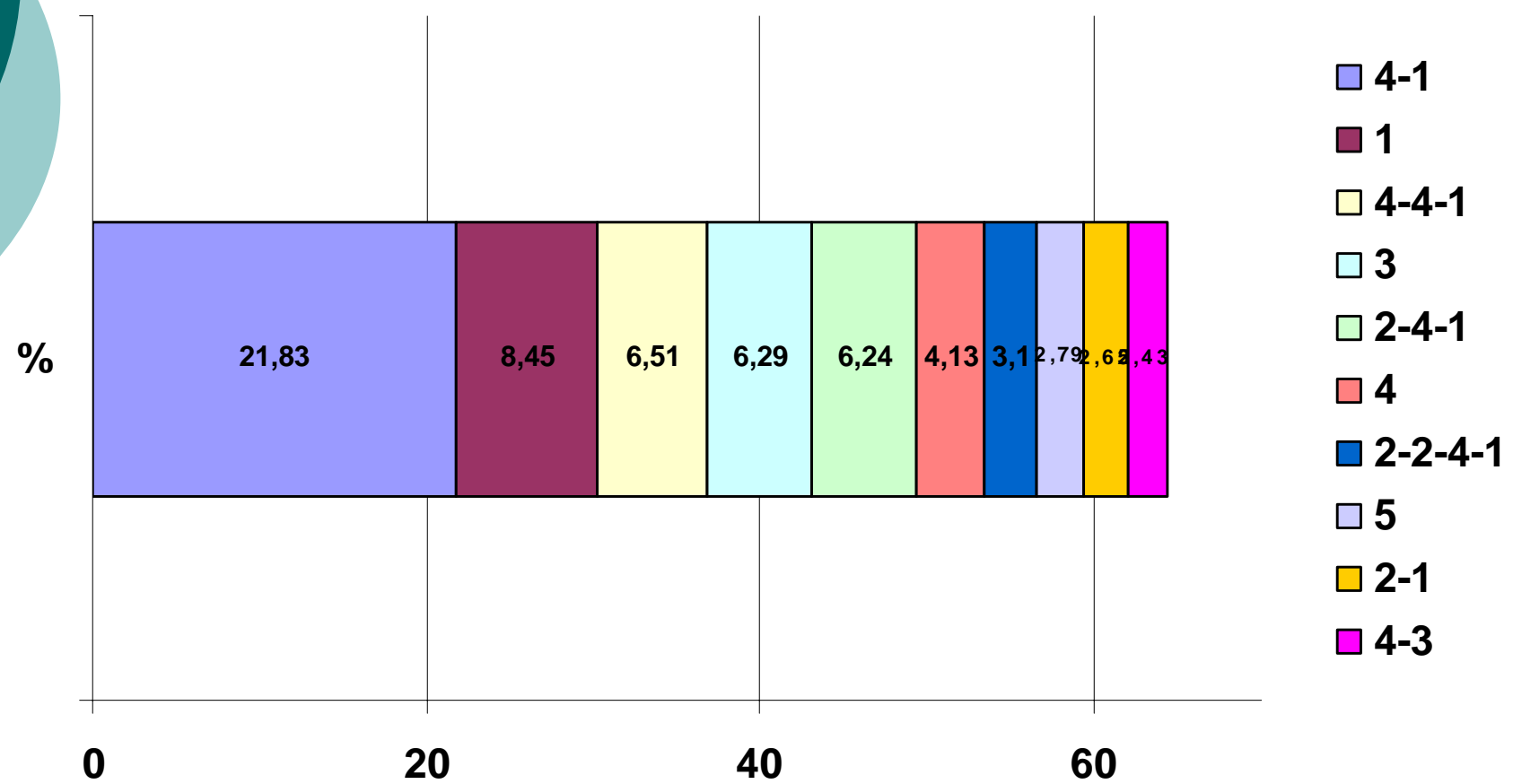
# Le contact : structure

1. Expériences passées en procédures de contacts :  
Round 1&2
2. Procédures de contact
3. Bonne impression
4. Formulaire de contact



## 2.1. Expériences passées en procédures de contacts : Round 1&2

# ESS 2, BE: Séquence vers le contact final durant l'ensemble de l'enquête



1=entretien; 2=non-contact; 3=refus; 4=pas disponible; 5=ineligible



## 2.2. Procédure de contact

## 2.2. Procédure de contact 1/3

- Le rôle de l'enquêteur :
  - Enquêteur = 1ère personne de contact avec le répondant
  - Pas de remplacement par d'autres adresses!
- Récolte de données
  - L'enquêteur a une grande responsabilité
  - Cela déterminera le succès de l'enquête et des recherches basées sur cette enquête.

## 2.2. Procédure de contact 2/3

1. Envoyez la lettre de contact et la brochure (avec le logo de l'Université, aux adresses. Votre nom doit être indiqué sur ces lettres. La première visite doit avoir lieu dans les 3 à 5 jours après l'envoi de la lettre.
2. Le premier contact est toujours face à face. Prenez une copie de la lettre avec vous ainsi qu'une brochure et votre badge d'identification.
3. Un minimum de 4 tentatives de contact par répondant.
4. Tentatives de contacts à différents jours de la semaine et à différentes heures. Au moins un contact le soir et un contact le week-end.
5. Remplir le questionnaire.
6. Remplir le formulaire de contact.

## 2.2. Procedure de contact 2/3

1. Contacter la personne sélectionnée uniquement (correspondant à l'âge, au sexe, au nom et au prénom)
2. Compléter immédiatement chaque tentative de contact (en papier et en version CAPI)
3. A chaque tentative de contact répondre à TOUTES les questions du formulaire de contact (sauf la dernière section)



## 2.3. Bonne impression



## 2.3. Bonne impression

### La première impression

- Toujours en face-à-face
- Politesse
- Se présenter, présenter la carte d'identification

## 2.3. Bonne impression

### L'importance de l'enquête

- Faire référence à la lettre d'introduction
- Citer les instances commanditaires
  - La Commission Européenne
  - La Fondation Européenne de la Science
  - L'Université de Liège
  - Le Fonds National de la Recherche Scientifique

## 2.3. Bonne impression

### Désamorcer les refus

- S'assurer de la présence du répondant  
(seul lui peut répondre/refuser)
- Anonymat & statistique
- « pourquoi moi »  
(repr. Statistique vs repr. Typique)

## 2.3. Bonne impression

### Intéresser le répondant

- Responsabiliser le répondant (son avis nous intéresse)
- La chance de faire valoir son avis (visibilité sociale de l'E.S.S.)
- Importance des résultats pour de nombreux acteurs (y compris les décideurs)

## 2.3. Bonne impression

- Ne pas forcer l'entrée
- Obtenir un accord de rendez-vous ou de contact ultérieur
- Ni trop pressant, ni trop en retrait
- Aimable sans excès

LE PREMIER CONTACT EST DETERMINANT

## 2.3. Bonne impression : premier contact

COMPLETER LA FICHE DE CONTACT  
que nous verrons ensemble ultérieurement

## 2.3. Bonne impression : contacts suivants

### Présentiel ou téléphonique

- Sourire
- Politesse et courtoisie
- L'objectif est d'aller plus avant : proposer un contact ultérieur en cas de réponse « tiède »
- Adapter l'heure de visite à la catégorie d'âge du répondant

## 2.3. Bonne impression : contacts suivants

COMPLÉTER LA FICHE DE CONTACT  
que nous verrons ensemble ultérieurement





## 2.4. Formulaire de contact

## 2.4. Formulaire de contact

- Ce formulaire vous permet de noter les détails de tous les appels et de tous les contacts que vous faites..
- Cela sert à enregistrer les détails des échanges.
- Cela sert à vérifier un échantillon d'adresses.
- Cela sert également à collecter des informations sur les adresses et sur les zones géographiques.

## 2.4. Formulaire de contact

- Formulaire de contact:
  - Doit être complété pour toutes les adresses et pour chaque tentative même lorsque aucun contact n'a été obtenu.
  - Toutes les informations doivent être remplies par contact (sauf pour N1-N4, où il ne faut répondre qu'une seule fois)

## Première partie



**C226 – ESS 2006**

**!!! NUMERO DE TELEPHONE du répondant  
sélectionné:**

.....

2: pas de téléphone    3: refusé

# Première partie : identité du répondant et de l'enquêteur

ID du répondant

Déjà imprimé sur le formulaire !

Nom du répondant

Le nom du répondant n'est pas toujours disponible (voir slide suivant)

Numéro de l'enquêteur

Déjà imprimé sur le formulaire !

Numéro de téléphone du répondant  
sélectionné /  
case « pas de téléphone »

→ Deuxième partie

# Première partie : le contact avec le répondant

Pour chaque personne à contacter vous disposez des informations suivantes : sexe et âge.

Deux cas peuvent être rencontrés :

1. Le nom du répondant sélectionné est connu

→ vérifier que cette personne correspond aux informations dont vous disposez. S'il y a contradiction, la personne qui correspond à l'âge et au sexe devient la personne à interroger.

Le nom du répondant sélectionné est connu

*Exemple 1 :*

- Je voudrais interroger mademoiselle ou madame « Ginette Marchandise »,
  - Oui, c'est moi.
  - Puis-je vous demander si vous êtes bien née en 1947?
  - Oui, tout à fait
- Contact

*Exemple 2 :*

- Je voudrais interroger monsieur « Claude Marchandise »,
  - Claude Marchandise, c'est moi mais je suis une femme
  - Puis-je vous demander si votre mari est né 1947?
  - Oui, exactement
  - Alors, c'est votre mari que je cherche à contacter pour cette enquête
- Contact

CE SONT LES INFORMATIONS CONCERNANT L'AGE ET LE SEXE QUI PRIMENT

# Première partie : le contact avec le répondant

Deuxième cas pouvant être rencontré :

2. Le nom du répondant sélectionné n'est pas connu

→ trouvez la personne qui correspond aux informations dont vous disposez (âge et sexe).



Le nom du répondant sélectionné n'est pas connu

*Exemple 1 :*

( après la présentation de l'enquête)

- Je cherche à joindre une personne vivant à cette adresse, il s'agit d'un homme de 31 ans.
- C'est mon fils, mais il n'est pas là pour l'instant.
- Pouvez-vous me dire, s'il vous plait, quand je pourrais le rencontrer ?
- Il rentre vers 19h
- Très bien je reviendrai à cette heure là, je vous remercie
- ...

NE JAMAIS REMPLACER LE REpondant PAR UN AUTRE MEMBRE DE LA  
FAMILLE

## Deuxième partie : grille « résultat du contact »

<b>Con tact No</b>	<b>1. Date JJ/MM</b>	<b>2. Jour de la semai ne</b>	<b>3. Heure au format 24 H</b>	<b>4. contact :</b> 1 = face à face 2 = Téléphone 3 = interphone 4 = information fournie par l'institut de sondage 5 = Autre	<b>5. RESULTAT</b> 1= Entretien complet 2= Entretien partiel 3= Contact avec quelqu'un (ne sait pas si répondant) 4= Contact avec le répondant mais pas d'entretien 5= Uniquement un contact avec quelqu'un d'autre 6= Pas de contact du tout 7= Adresse non valide (inhabitée, démolie, institution,...) 8 = Autre information à propos d e la personne à interroger
<b>1</b>	/		:		
<b>2</b>	/		:		
<b>3</b>	/		:		
<b>4</b>	/		:		
<b>5</b>	/		:		
<b>6</b>	/		:		
<b>7</b>	/		:		
<b>8</b>	/		:		
<b>9</b>	/		:		
<b>10</b>	/		:		

## Deuxième partie : grille « résultat du contact »

1. Date du contact au format JJ/MM  
*exemple : 23/12 pour le 23 décembre*

2. Jour de la semaine  
*lundi = 1, mardi = 2, mercredi = 3, jeudi = 4  
vendredi = 5, Samedi = 6, Dimanche = 7*

3. Heure au format 24H

4. Type de contact  
1) Face à face  
2) Téléphone  
3) Interphone  
4) Infos fournies par l'institut de sondage  
5) Autre

5. Résultat

→ Troisième partie

## Troisième partie : que faire du résultat du contact ?

### 5. RESULTAT

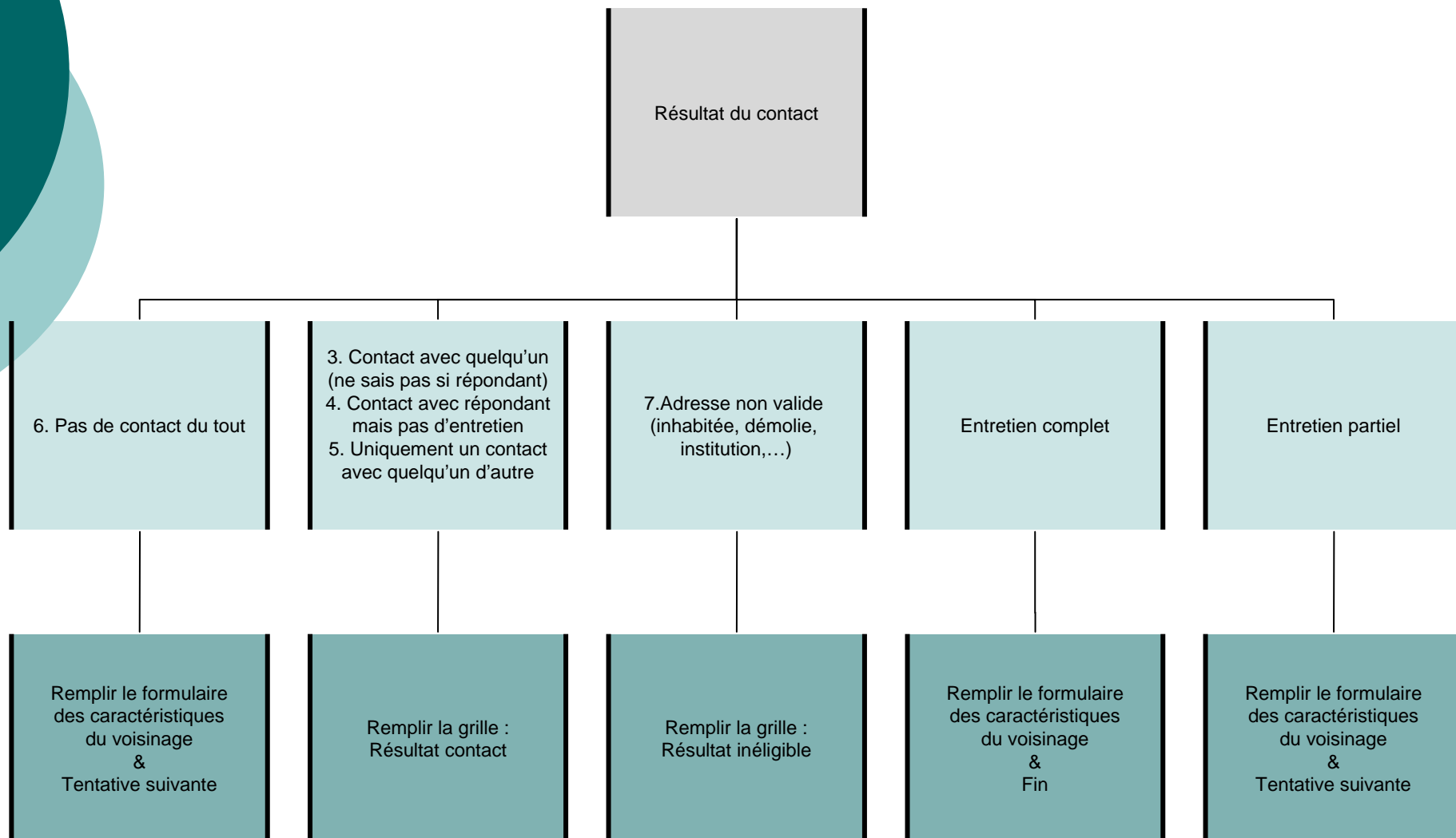
- 1= Entretien complet
- 2= Entretien partiel
- 3= Contact avec quelqu'un (ne sait pas si répondant)
- 4= Contact avec le répondant mais pas d'entretien
- 5= Uniquement un contact avec quelqu'un d'autre
- 6= Pas de contact du tout
- 7= Adresse non valide (inhabitée, démolie, institution,....)
- 8 = Autre information à propos de la personne à interroger



Si le code du résultat du contact est :  
1,2,6 → Aller à N1  
3,4,5, 8 → Aller à 6 = résultat *contact*  
7 → Aller à 1? = résultat *non valide*

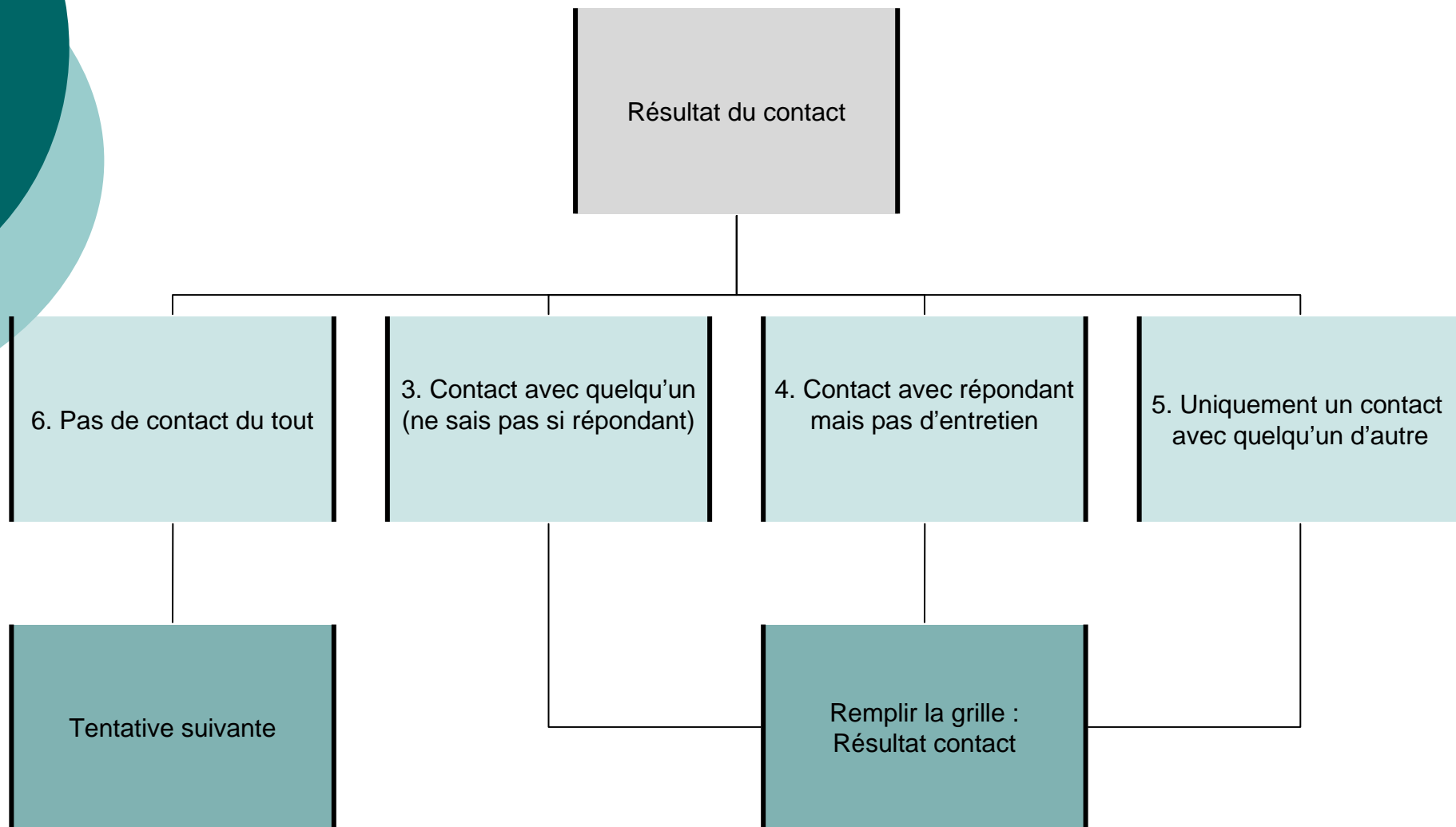
# Troisième partie : que faire du résultat du contact ?

PREMIER CAS : le contact était FACE A FACE ou par INTERPHONE



# Troisième partie : que faire du résultat du contact ?

DEUXIEME CAS : le contact était TELEPHONIQUE



# Formulaire des caractéristiques du voisinage

## REPLIR UN SEUL FORMULAIRE POUR CHAQUE ADRESSE

**N1.** Dans quel type de maison vivent les répondants ?

1. Ferme

Unité d'habitation simple :

1. Maison isolée

2. Maison jumelée

3. Maison en rangée

4. La seule unité d'habitation dans un bâtiment à autre destination (surface commerciale)

Unité d'habitation multiple :

1. Immeuble à appartements, studio

2. Appartements pour étudiants, chambres

3. Maison de retraite

Autre :

1. Caravane ou bateau

2. Autre : .....

88 . Ne sais pas

**N2.** Dans quel état physique sont les constructions ou les habitations dans ce quartier ?

1 En très bon état

2 En bon état

3 En état satisfaisant

4 En mauvais état

5 En très mauvais état

**N3.** Dans le voisinage immédiat, dans quelle mesure est-il fréquent d'observer des déchets ou des débris répandus sur le sol ?

1 Très fréquent

2 Plutôt fréquent

3 Plutôt pas fréquent

4 Pas du tout fréquent

**N4.** Dans quelle mesure est-il fréquent d'observer des traces de vandalisme, de graffiti ou de dégradations volontaires ?

1 Très fréquent

2 Plutôt fréquent

3 Plutôt pas fréquent

4 Pas fréquent du tout

# Grille : Résultat Contact

6. RESULTAT CONTACT ENTRETIEN	UNIQUEMENT S'IL Y A EU CONTACT MAIS PAS	
<p><i>(ne cochez qu'une seule réponse)</i></p> <p><b>10. RESULTAT PAS D'ENTRETIEN:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rendez-vous → N1</li> <li>2. Refus du répondant → 7</li> <li>3. Refus par quelqu'un d'autre → 7</li> <li>4. Refus (non identifié) → 7</li> <li>5. R est indisponible jusqu'au → N1</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. R est mentalement ou physiquement incapable de coopérer pendant la période de l'enquête → N1</li> <li>2. R est décédé → END</li> <li>3. R a déménagé à l'étranger où a une destination inconnue → END</li> <li>4. R a déménagé, dans le même pays → 13</li> </ol> <p><b>10</b> Barrière de la langue → 6b</p> <p><b>11</b> Autre :..... → N1</p>	<p><b>CONTACT 1</b></p> <p><input type="checkbox"/> 1</p> <p><input type="checkbox"/> 2</p> <p><input type="checkbox"/> 3</p> <p><input type="checkbox"/> 4</p> <p><input type="checkbox"/> 5 →</p> <p>../../....</p> <p><input type="checkbox"/> 6</p> <p><input type="checkbox"/> 7</p> <p><input type="checkbox"/> 8</p> <p><input type="checkbox"/> 9</p> <p><input type="checkbox"/> 10</p> <p><input type="checkbox"/> autre:....</p>	<p><b>CONTACT 2</b></p> <p><input type="checkbox"/> 1</p> <p><input type="checkbox"/> 2</p> <p><input type="checkbox"/> 3</p> <p><input type="checkbox"/> 4</p> <p><input type="checkbox"/> 5 →</p> <p>../../....</p> <p><input type="checkbox"/> 6</p> <p><input type="checkbox"/> 7</p> <p><input type="checkbox"/> 8</p> <p><input type="checkbox"/> 9</p> <p><input type="checkbox"/> 10</p> <p><input type="checkbox"/> autre:....</p>



## Grille : résultat inéligible

**RESULTAT *INELIGIBLE*  
OCCUPPEE**

**SEULEMENT SI L'ADRESSE N'EST PAS TROUVABLE, OU RESIDENTIELLE, OU**

**12.SITUATION** (=Non valide)

|\_ | 1 Maison/ habitation abandonnée ou démolie

|\_ | 2 Maison pas encore construite ou pas encore habitable

|\_ | 3 L'adresse n'est pas trouvable, l'adresse n'était pas suffisante

|\_ | 4 L'adresse n'est pas résidentielle: site industriel ou commercial

|\_ | 5 L'adresse n'est pas résidentielle: institution (maison de repos, hôpital, centre militaire, monastère,...)

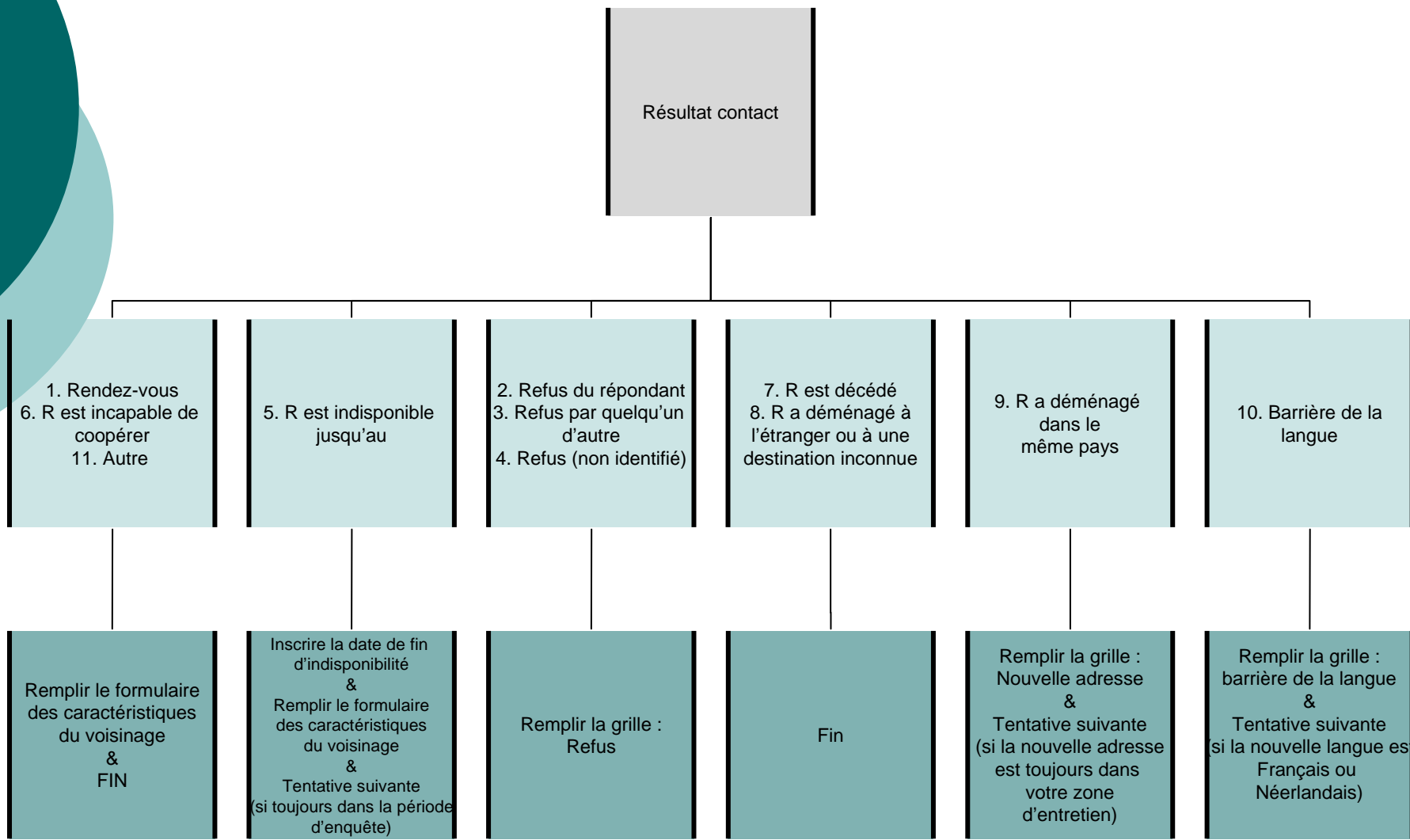
|\_ | 6 Habitation non-occupée (vide, résidence secondaire ou saisonnière...)

|\_ | 7 Autre (*donnez des détails*) .....

.....

**→ END**

# Grille : résultat contact ?



# Formulaire des caractéristiques du voisinage

## REPLIR UN SEUL FORMULAIRE POUR CHAQUE ADRESSE

**N1.** Dans quel type de maison vivent les répondants ?

1. Ferme

Unité d'habitation simple :

1. Maison isolée

2. Maison jumelée

3. Maison en rangée

4. La seule unité d'habitation dans un bâtiment à autre destination (surface commerciale)

Unité d'habitation multiple :

1. Immeuble à appartements, studio

2. Appartements pour étudiants, chambres

3. Maison de retraite

Autre :

1. Caravane ou bateau

2. Autre : .....

88 . Ne sais pas

**N2.** Dans quel état physique sont les constructions ou les habitations dans ce quartier ?

1 En très bon état

2 En bon état

3 En état satisfaisant

4 En mauvais état

5 En très mauvais état

**N3.** Dans le voisinage immédiat, dans quelle mesure est-il fréquent d'observer des déchets ou des débris répandus sur le sol ?

1 Très fréquent

2 Plutôt fréquent

3 Plutôt pas fréquent

4 Pas du tout fréquent

**N4.** Dans quelle mesure est-il fréquent d'observer des traces de vandalisme, de graffiti ou de dégradations volontaires ?

1 Très fréquent

2 Plutôt fréquent

3 Plutôt pas fréquent

4 Pas fréquent du tout

# Grille : refus

SI REFUS (code 2 , 3 ou 4 à la Q.6 )	
<p><b>7. S'il y a REFUS (CODE 2, 3 ou 5 à la question Q.6)</b>  <b>Le refus a eu lieu lors de la visite numéro (complétez)</b></p> <p><b>8. Raison(s) du refus ? ( cochez tous les codes qui correspondent)</b></p> <p>1. Pas le moment (ex. : maladie, enfants,...) / une autre occupation en cours (ex. : visite) <span style="float: right;"> _ 1</span></p> <p>2. Pas intéressé <span style="float: right;"> _ 2</span></p> <p>3. Ne connaît pas assez / rien du tout sur le sujet « c'est trop difficile pour moi » <span style="float: right;"> _ 3</span></p> <p>4. Perte de temps <span style="float: right;"> _ 4</span></p> <p>5. Perte d'argent <span style="float: right;"> _ 5</span></p> <p>6. Respect de la vie privée / « je ne donne pas d'information personnelle » <span style="float: right;"> _ 6</span></p> <p>7. Ne répond jamais aux enquêtes <span style="float: right;"> _ 7</span></p> <p>8. Participe trop souvent <span style="float: right;"> _ 8</span></p> <p>9. Ne fais pas confiance aux enquêtes <span style="float: right;"> _ 9</span></p> <p>10. Mauvaise expérience antérieure <span style="float: right;"> _ 10</span></p> <p>11. Opposé au sujet <span style="float: right;"> _ 11</span></p> <p>12. R refuse parce que le partenaire/ un membre de la famille ou du ménage n'approuve pas la coopération <span style="float: right;"> _ 12</span></p> <p>13. Autre:..... <span style="float: right;"> _ 13</span></p>	<p><b>CONTACT .....</b></p> <p> _ 1</p> <p> _ 2</p> <p> _ 3</p> <p> _ 4</p> <p> _ 5</p> <p> _ 6</p> <p> _ 7</p> <p> _ 8</p> <p> _ 9</p> <p> _ 10</p> <p> _ 11</p> <p> _ 12</p> <p> _ 13</p>
<p><b>9 . Donnez votre propre estimation des chances de participation future du répondant sélectionné :</b></p> <p>1. Ne participera CERTAINNEMENT pas dans le futur <span style="float: right;"> _ 1</span></p> <p>2. Ne participera PROBABLEMENT pas dans le futur <span style="float: right;"> _ 2</span></p> <p>3. Participera PEUT-ÊTRE dans le futur <span style="float: right;"> _ 3</span></p> <p>4. Participera dans le futur <span style="float: right;"> _ 4</span></p> <p>88 Ne sais pas/ jamais vu le répondant <span style="float: right;"> _ 88</span></p>	<p> _ 1</p> <p> _ 2</p> <p> _ 3</p> <p> _ 4</p> <p> _ 88</p>
<p><b>10. Quel age pensez-vous qu'avait le répondant?</b></p> <p>1. Moins de 20 ans <span style="float: right;"> _ 1</span></p> <p>2. Entre 20 et 39 ans <span style="float: right;"> _ 2</span></p> <p>3. Entre 40 et 59 ans <span style="float: right;"> _ 3</span></p> <p>4. 60 ans ou plus <span style="float: right;"> _ 4</span></p> <p>88 Ne sais pas/ jamais vu le répondant <span style="float: right;"> _ 88</span></p>	<p> _ 1</p> <p> _ 2</p> <p> _ 3</p> <p> _ 4</p> <p> _ 88</p>
<p><b>11. Le répondant était</b></p> <p>1 Un homme <span style="float: right;"> _ 1</span></p> <p>1. Une femme <span style="float: right;"> _ 2</span></p> <p>88 Ne sais pas/ jamais vu le répondant <span style="float: right;"> _ 88</span></p>	<p> _ 1</p> <p> _ 2</p> <p> _ 88</p>
<b>→ Allez au point N1</b>	<b>→ Allez au point N1</b>

## Grille : nouvelle adresse

### **SEULEMENT SI LE RÉPONDANT A DÉMÉNAGÉ**

#### **13. Nouvelle adresse**

1 : La nouvelle adresse est :

Rue: ..... Numéro: ..... Boîte: .....

Ville: ..... Code postal: .....

Province ..... Pays: ..... → **Allez au point 14**

2 : **A déménagé dans une institution → END**

88 : **Nouvelle adresse inconnue → END**

#### **14. La nouvelle adresse est-elle toujours dans votre zone d'entretien?**

1 OUI → Passez le point N1, essayez de joindre le répondant à sa nouvelle adresse, remplissez le contact suivant

2 NON → **END**

## Grille : barrière de la langue

### barrière de la langue

Quelle(s) langue(s) parle le répondant ? .....

Si la langue est:

. Français

- Néerlandais

→ **Point N1 (RE-TENTATIVE)**

Si c'est une autre langue

→ **N1 + END**

# Court questionnaire pour les personnes refusant l'enquête

Pour les personnes qui refusent de participer à cette enquête, il existe un court questionnaire destiné à en savoir un tout petit peu plus sur eux.

Ce questionnaire est particulièrement utile pour nous car il nous permettra de savoir si les personnes qui refusent notre enquête font partie ou non d'un groupe spécifique.

Lorsqu'une personne refuse l'enquête, proposez poliment :

*« Je comprends votre réaction mais pour pouvoir fermer ce dossier puis-je quand même vous poser quelques questions afin que nous ayons un minimum d'informations à propos des personnes qui ne souhaitent pas participer. »*

Ce questionnaire est attaché à la feuille de contact.



## 3. Questionnaire



# Questionnaire : structure

1. Consignes générales
2. Matériel
3. Questionnaire



## 3.1. Consignes générales

## 3.1. Consignes générales

- Lisez clairement et lentement chaque question
- Questions sensibles : rappelez l'anonymat.
- Donnez au répondant le temps nécessaire pour réfléchir.
- N'acceptez pas la réponse "je ne sais pas" trop rapidement.
- En cas de doute, assurez-vous que vous avez bien entendu la réponse.
- Le questionnaire est divisé en modules, chaque module correspond à un sujet spécifique. Parfois, il y a de petites phrases introductives, parfois non. Le répondant n'a pas à savoir lorsqu'on passe d'un module à l'autre. Le questionnaire doit être présenté comme un tout.

## 3.1. Consignes générales : le système CAPI

- Sur votre écran vous trouverez des “help-fonction”, elle sont là pour préciser certaines questions. Il ne faut lire ces aides que lorsque le répondant demande des explications complémentaires.
- Sur votre écran vous verrez également des instructions spécialement pour vous.  
(INTERVIEWER) : ceci n'est pas à lire à haute voix.

## 3.1. Consignes générales : le système CAPI

- Sur votre écran, certaines réponses apparaissent entre parenthèses
  - Celles-ci ne figurent pas sur les showcards car nous ne voulons pas suggérer ces réponses (ex: ne sait pas, refus)

## 3.1. Consignes générales : les dernières questions...

- Certaines questions déjà posées sont répétées:
    - Test pour la méthodologie
    - Servent à améliorer les futurs questionnaires
- « N'essayez pas de vous rappeler, s'il vous plaît, ce que vous avez répondu précédemment mais traitez-les comme s'il s'agissait de questions complètement nouvelles. »

## 3.1. Consignes générales : les show cards

- Expliquez l'utilisation des showcards au répondant et assurez-vous qu'il les utilise correctement
- Tournez vous-même les showcards (souvent, les cartes sont utilisées plusieurs fois, etc..)
- Assurez-vous que les réponses présentées sur la showcard correspondent aux réponses sur l'écran.
- Confirmez les réponses.
- Ne donnez jamais de commentaires ou d'indications sur les réponses que donne le répondant.



## 3.2. Matériel



## 3.2. Matériel

- Ordinateur portable (+ accessoires)
- Showcards (livret)
- Copie de la lettre de contact
- La brochure
- Calendrier (pour prendre rendez-vous)

A horizontal teal bar spans the width of the slide. On the left side, there are two overlapping circular shapes: a larger teal one in the background and a smaller, darker teal one in the foreground.

## 3.3. Questionnaire

## 3.3. Questionnaire : questions plus spécifiques

A2 MONTREZ ENCORE CARTE 1

Et combien de temps passez-vous un jour de semaine habituel à regarder les INFORMATIONS ou les programmes sur la POLITIQUE ET L'ACTUALITE.

Utilisez à nouveau cette carte pour répondre.

(ENQ. LISEZ TOUTES LES POSSIBILITES DE REPONSE - 1 SEULE REPONSE POSSIBLE)

(ENQ. FONCTION D'AIDE SI LE RÉPONDANT DEMANDE UNE EXPLICATION)

HELP FUNCTION : CETTE QUESTION CONCERNE LA POLITIQUE ET L'ÉTAT AINSI QUE LES PERSONNES QUI SONT RELIÉES AU MONDE POLITIQUE.

Voici un exemple de question avec une « help function »

## 3.3. Questionnaire : questions plus spécifiques

A6 MONTREZ ENCORE CARTE 1

Et combien de temps, un jour de semaine habituel, passez-vous à lire des articles sur la POLITIQUE ET L'ACTUALITE dans les journaux ?

un jour de semaine habituel : Du lundi au vendredi inclus.

## 3.3. Questionnaire : questions plus spécifiques

A7 MONTREZ CARTE 2

Maintenant, à l'aide de CETTE carte, dites-moi combien de fois utilisez-vous Internet, le Web ou l'e-mail pour votre USAGE PERSONNEL, que ce soit à la maison ou au travail ?

HELP FUNCTION : USAGE PERSONNEL : SIGNIFIE USAGE PRIVE OU DE DETENTE, C'EST-À-DIRE QUI N'A RIEN À VOIR AVEC LE TRAVAIL OU LA PROFESSION.

## 3.3. Questionnaire : questions plus spécifiques

A8 MONTREZ CARTE 3

A l'aide de cette carte, diriez-vous que l'on peut généralement faire confiance à la plupart des personnes, ou que l'on n'est jamais trop prudent dans ses contacts avec les gens ? Veuillez indiquer votre réponse sur une échelle de 0 à 10, où 0 signifie que l'on n'est jamais trop prudent et 10 signifie que l'on peut faire confiance à la plupart des personnes.

(ENQ. NE RIEN SUGGERER - 1 SEULE REPONSE POSSIBLE)

C'est la première question de positionnement sur un axe, expliquez la démarche à l'aide de la showcard

## 3.3. Questionnaire : questions plus spécifiques

### B4 MONTREZ CARTE 8

En utilisant cette carte, dites-moi, sur une échelle de 0 à 10 quelle confiance vous faites PERSONNELLEMENT à chacune de ces institutions.

0 signifie que vous ne faites pas du tout confiance à une institution et 10 que vous lui faites complètement confiance.

Tout d'abord ...

- "le Parlement fédéral belge"
- "la justice"
- "la police"
- "les hommes politiques"
- "les partis politiques"
- "le Parlement européen"
- "les Nations Unies«

C'est la première série de question avec les mêmes modalités de réponses, montrez bien qu'il s'agit d'une question différentes à chaque fois.

## 3.3. Questionnaire : questions plus spécifiques

B11

Pour une raison ou une autre, il arrive aujourd'hui que des gens ne votent pas. Avez-vous voté aux dernières élections législatives (Chambre des Représentants) de 18 mai 2003 ?

HELP FUNCTIONS : CETTE QUESTION CONCERNE LES ÉLECTIONS LEGISLATIVES DE 2003 ET PAS LES DERNIÈRES ÉLECTIONS WALLONNES|EUROPÉENNES DE 2004.  
LES QUESTIONS B11 ET B12 SE RAPPORTENT UNIQUEMENT AU CHOIX POUR LA CHAMBRE, PAS AU CHOIX POUR LE SÉNAT

B12

Pour quel parti avez-vous voté à ces élections?

(ENQ. NE RIEN SUGGERER - 1 SEULE REPONSE POSSIBLE)

Voici un exemple de question où il ne faut rien suggérer et ne pas lire les modalités de réponses (il n'y a d'ailleurs pas de showcard)



## 3.3. Questionnaire : questions plus spécifiques

C27

Quelle nationalité avez-vous ?

(ENQ. NE RIEN SUGGERER - PLUSIEURS REponses POSSIBLES)

(ENQ. SI "NE SAIT PAS" NOTEZ "NE SAIT PAS", SI "REFUS" NOTEZ "REFUS",  
SI "AUTRE", NOTEZ "AUTRE".

Voici un exemple de question ou une liste de réponses existe. Tapez les premières lettres du mot et vous n'avez plus qu'à sélectionner dans la liste.

## 3.3. Questionnaire : questions plus spécifiques

D3

En quelle année, si cela vous est arrivé, avez-vous quitté pour la première fois le domicile parental pour vivre pendant au moins 2 mois dans un logement séparé?

(ENQ. NOTEZ LE NOMBRE EXACT)

(ENQ. SI NE SAIS PAS ALORS TAPE CODE 8888)

(ENQ. SI REFUS ALORS TAPE CODE 7777)

(ENQ. VIT TOUJOURS CHEZ SES PARENTS SANS AVOIR DEJA QUITTE DURANT UNE PERIODE EXCEDANT 2 MOIS ALORS TAPE CODE 0000)

(ENQ. N'A JAMAIS VECU AVEC UN PARENT ALORS TAPE CODE 1111)

(ENQ. PAR « DOMICILE PARENTAL » ON ENTEND LE DOMICILE DES RESPONSABLES LEGAUX, Y COMPRIS LES PARENTS DE LA FAMILLE D'ACCUEIL, LES BEAUX-PARENTS ET LES PARENTS ADOPTIFS.

PAR « VIVRE DANS UN LOGEMENT SEPARÉ » ON ENTEND VIVRE DANS UN LOGEMENT INDEPENDANT,

C'EST-A-DIRE AVEC UNE ENTREE SEPARÉE. INCLURE LES ETUDIANTS QUI

VIVENT PENDANT DEUX MOIS OU PLUS DANS UN LOGEMENT SEPARÉ MEME S'ILS SEJOURNENT PARFOIS

AU DOMICILE PARENTAL)

Voici un exemple de question où vous devez être particulièrement attentif car les consignes sont plus compliquées...

## 3.3. Questionnaire : questions plus spécifiques

Je vais maintenant vous poser quelques questions à propos des jeunes filles et des femmes alors que d'autres participants à l'enquête répondront à des questions à propos des garçons et les hommes

D17a

A quel âge environ diriez-vous qu'une fille ou une femme devient une adulte ?

(ENQ. NOTEZ L'AGE EXACTE)

(ENQ. SI LE REpondant DECLARE: « CELA DEPEND »,

ACCEPTEZ CETTE REponse COMME TELLE ET TAPE CODE 000)

(ENQ. SI LE REpondant DONNE UNE FOURCHETTE D'AGES, DEMANDER UN AGE PRECIS A L'INTERIEUR DE CETTE FOURCHETTE.)

(ENQ. SI LE REpondant EST INCAPABLE DE DONNER UN AGE PRECIS, CHOISIR LE CODE «JE NE SAIS PAS » ET TAPE CODE 888)

(ENQ. SI REFUS TAPE CODE 777)

Consignes particulières et premier cas de questions qui ne sont pas posées à tous les répondants de la même manière. Les consignes sont également plus compliquées que d'habitude.

## 3.3. Questionnaire : questions plus spécifiques

MONTREZ CARTE 27 A l'aide de cette carte.

Dites-moi dans quelle mesure **vous approuvez ou désapprouvez** le fait qu'une femme :

"Choisisse de ne jamais avoir d'enfant"

"Vive en couple sans être mariée"

"Ait un enfant de l'homme avec qui elle vit mais sans être mariée avec lui"

"Travaille à plein temps tout en ayant des enfants de moins de 3 ans"

"Divorce tout en ayant des enfants de moins de 12 ans«

MONTREZ CARTE 28

Oublions maintenant votre opinion personnelle. Dites-moi quelle serait à votre avis la réaction de la **PLUPART DES GENS** si une femme qu'ils connaissent bien faisait l'une des choses suivantes :

"devenait mère avant 18 ans"

"continuait son activité professionnelle après 70 ans"

"choisissait de ne jamais avoir d'enfants "

"vivait en couple sans être mariée"

"avait un enfant de l'homme avec qui elle vit mais sans être mariée avec lui "

"exerçait une activité professionnelle à plein temps tout en ayant des enfants de moins de trois ans "

"divorçait tout en ayant des enfants de moins de 12 ans«

→ Notez ici la différence entre ces deux questions, soyez précis dans la formulation des questions

## 3.3. Questionnaire : questions plus spécifiques

D55

Pensez maintenant à toutes les façons de mettre de l'argent de côté (épargne bancaire, placements, fonds de pension, retraite privée ou d'entreprise, biens mobiliers ou immobiliers).

Mettez-vous actuellement de l'argent de côté, ou en avez-vous mis par le passé, en vue d'avoir un bon niveau de vie pour vos vieux jours ?

1: Oui

2: Non

8: Ne sait pas (ENQ. NE PAS LIRE)

7: Refus (ENQ. NE PAS LIRE)

Voici un exemple de question qui peut appeler un refus.

## 3.3. Questionnaire : questions plus spécifiques

E3 MONTREZ ENCORE CARTE 32

Et au cours de ces 12 derniers mois, vous est-il arrivé parfois de participer ou d'assister à des activités organisées là où vous habitez ?

Puis plus tard dans le questionnaire ...

Je vais maintenant vous lire une liste de sentiments et sensations que vous avez pu éprouver la semaine dernière.

A l'aide de cette carte, veuillez m'indiquer s'il vous est arrivé parfois la **semaine dernière**

"de vous sentir déprimé"

"d'avoir l'impression que tout vous demandait un effort"

"d'avoir un sommeil sans repos"

"d'être heureux"

"de vous sentir seul"

"d'apprécier la vie"

"de vous sentir triste"

"d'être incapable de rien faire"

"De déborder d'énergie"

....

Vérifiez bien que le répondant a bien compris le changement de temporalité.

## 3.3. Questionnaire : questions plus spécifiques

Combien de personnes, vous même et les enfants y compris, vivent régulièrement comme membres de votre ménage ?

→

Pouvez-vous me donner le prénom de chaque membre de la famille en commençant par vous même, et ensuite du plus âgé au plus jeune.

→

De quel sexe est il/elle ?

→

Année de naissance de il/elle ?

→

Pouvez vous me dire quelle relation il existe entre vous et il/elle?  
Est-ce que c'est votre ...?

Bien précisez que la réponse vient du répondant : s'il parle de Sylvie (qui est sa fille) il faut répondre : Fils|fille (beau-fils|belle fille ou adoptés, enfant placé dans une famille d'accueil, enfant du partenaire)

ET PAS L'INVERSE

## 3.3. Questionnaire : questions plus spécifiques

F7

Combien d'années de formation avez-vous **accomplies**, que ce soit à plein temps ou à temps partiel ?

Veillez s'il vous plait indiquer le **nombre d'années en équivalent plein temps** et **compter les années d'école obligatoire**

(ENQ. ARRONDIR AU NOMBRE D'ANNEES ENTIERES SUPERIEUR OU INFERIEUR LE PLUS PROCHE)

(ENQ. SI NE SAIS PAS ALORS TAPE CODE 88)

(ENQ. SI REFUS ALORS TAPE CODE 77)

(ENQ. NOTEZ LE NOMBRE EXACT)

**Tout est important dans cette question...**



## 3.3. Questionnaire : questions plus spécifiques

F8a MONTREZ CARTE 49

A l'aide de cette carte, dites-moi laquelle de ces descriptions correspond le mieux à ce que vous avez fait ces 7 derniers jour?

(ENQ. INSISTEZ) Quoi d'autre?

(ENQ. LISEZ UN A UN - PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES)

- 1: Travail REMUNERE (ou interruption temporaire) (employé, indépendant, collaborateur d'une entreprise familiale)
- 2: En FORMATION (non payée par l'employeur), même si vous êtes actuellement en vacances
- 3: SANS TRAVAIL mais voulant trouver un emploi et en le cherchant activement
- 4: SANS TRAVAIL mais voulant trouver un emploi, SANS le chercher activement
- 5: MALADE OU HANDICAPE de manière durable
- 6: RETRAITE
- 8: Travail MENAGER, S'OCCUPER DES ENFANTS OU D'UNE AUTRE PERSONNE
- 9: Autres (ENQ. NE PAS LIRE)
- 88: Ne sait pas (ENQ. NE PAS LIRE)
- 77: Refus (ENQ. NE PAS LIRE)

**Voici un cas où PLUSIEURS REPONSES SONT POSSIBLES !**

## 3.3. Questionnaire : questions plus spécifiques

Quel est le nom ou le titre de votre emploi principal ?

(ENQ. NE RIEN SUGGERER - INSISTEZ - NOTEZ LITTERALEMENT)

Dans le cadre de votre emploi principal, quel type de travail faites-vous principalement ?

(ENQ. NE RIEN SUGGERER - INSISTEZ - NOTEZ LITTERALEMENT)

Quelle formation ou qualifications sont requises pour ce travail ?

(ENQ. NE RIEN SUGGERER - INSISTEZ - NOTEZ LITTERALEMENT)

Quelle est l'activité principale de l'entreprise|organisation pour laquelle vous travaillez ?

(ENQ. NE RIEN SUGGERER - INSISTEZ - NOTEZ LITTERALEMENT)

Ces quatre questions sont nécessaires pour définir un emploi.

## 3.3. Questionnaire : questions plus spécifiques

F32 MONTREZ CARTE 53

En utilisant cette carte, si vous cumulez toutes les sources de revenu de votre ménage, quelle lettre décrit le mieux le revenu net total de votre ménage ?

Si vous ne connaissez pas le chiffre exact, veuillez donner une approximation.

Utilisez la partie de la carte que vous connaissez le mieux : revenu hebdomadaire, mensuel ou annuel?

(ENQ. NE RIEN SUGGERER - 1 SEULE REPONSE POSSIBLE)

(ENQ. FONCTION D'AIDE SI LE RÉPONDANT DEMANDE UNE EXPLICATION)

HELP FUNCTION : REVENU NET : LE REVENU APRÈS DÉDUCTION DES IMPÔTS

Pour cette question, la carte réponse est un peu différente, elle permet au répondant de choisir le mode de calcul (hebdomadaire, mensuel ou annuel).

Lorsque le répondant a choisi sa réponse, reportez la lettre correspondant à la ligne sectionnée.

# Questionnaire : show card plus spécifique

**CARTE 53**

	<b>HEBDOMADAIRE</b>	<b>MENSUEL</b>	<b>ANNUEL</b>	
<b>J</b>	Moins de 40 € (Moins de 1.600 FB)	Moins de 150 € (Moins de 6.000 FB)	Moins de 1.800 € (Moins de 72.600 FB)	<b>J</b>
<b>R</b>	40 € à moins de 70 € (1600 à 2799 FB)	150 € à moins de 300 € (6.000 à 12.099 FB)	1.800 € à moins de 3.600 € (72.600 à 145.199 FB)	<b>R</b>
<b>C</b>	70 € à moins de 120 € (2.800 à 4.799 FB)	300 € à moins de 500 € (12.100 à 20.099 FB)	3.600 € à moins de 6.000 € (145.200 à 241.999 FB)	<b>C</b>
<b>M</b>	120 € à moins de 230 € (4.800 à 9.199 FB)	500 € à moins de 1.000 € (20.100 à 40.299 FB)	6.000 € à moins de 12.000 € (242.000 à 483.999 FB)	<b>M</b>
<b>F</b>	230 € à moins de 350 € (9.200 à 14.099 FB)	1.000 € à moins de 1.500 € (40.300 à 60.499 FB)	12.000 € à moins de 18.000 € (484.000 à 726.099 FB)	<b>F</b>
<b>S</b>	350 € à moins de 460 € (14.100 à 18.499 FB)	1.500 € à moins de 2.000 € (60.500 à 80.599 FB)	18.000 € à moins de 24.000 € (726.100 à 968.099 FB)	<b>S</b>
<b>K</b>	460 € à moins de 580 € (18.500 à 23.399 FB)	2.000 € à moins de 2.500 € (80.600 à 100.799 FB)	24.000 € à moins de 30.000 € (968.100 à 1.210.099 FB)	<b>K</b>
<b>P</b>	580 € à moins de 690 € (23.400 à 27.799 FB)	2.500 € à moins de 3.000 € (100.800 à 120.999 FB)	30.000 € à moins de 36.000 € (1.210.100 à 1.452.199 FB)	<b>P</b>
<b>D</b>	690 € à moins de 1.150 € (27.800 à 46.399 FB)	3.000 € à moins de 5.000 € (121.000 à 201.699 FB)	36.000 € à moins de 60.000 € (1.452.200 à 2.420.399 FB)	<b>D</b>
<b>H</b>	1.150 € à moins de 1.730 € (46.400 à 69.799 FB)	5.000 € à moins de 7.500 € (201.700 à 302.499 FB)	60.000 € à moins de 90.000 € (2.420.400 à 3.630.599 FB)	<b>H</b>
<b>U</b>	1.730 € à moins de 2.310 € (69.800 à 93.199 FB)	7.500 € à moins de 10.000 € (302.500 à 403.399 FB)	90.000 € à moins de 120.000 € (3.630.600 à 4.840.799 FB)	<b>U</b>
<b>N</b>	2.310 € ou plus (93.200 FB ou plus)	10.000 € ou plus (403.400 FB ou plus)	120.000 € ou plus (4.840.800 FB ou plus)	<b>N</b>
<b>REVENUS NETS DU MENAGE</b>				

## 3.3. Questionnaire : questionnaire enquêteur

- Comment s'est déroulé l'entretien?
- Comment le répondant a-t-il réagi à cette expérience?
- Vous devez remplir cette partie juste après l'entretien.
- Expliquez au répondant que vous avez encore quelques informations administratives à noter avant de pouvoir clôturer votre session et refermer l'ordinateur.

## 3.3. Questionnaire : questionnaire enquêteur

C'était ma dernière question.  
Merci pour votre collaboration.

Terminer en remerciant cordialement le répondant.



## 4. Divers

# Divers : structure

1. Enquêteurs
2. Plus d'informations ?



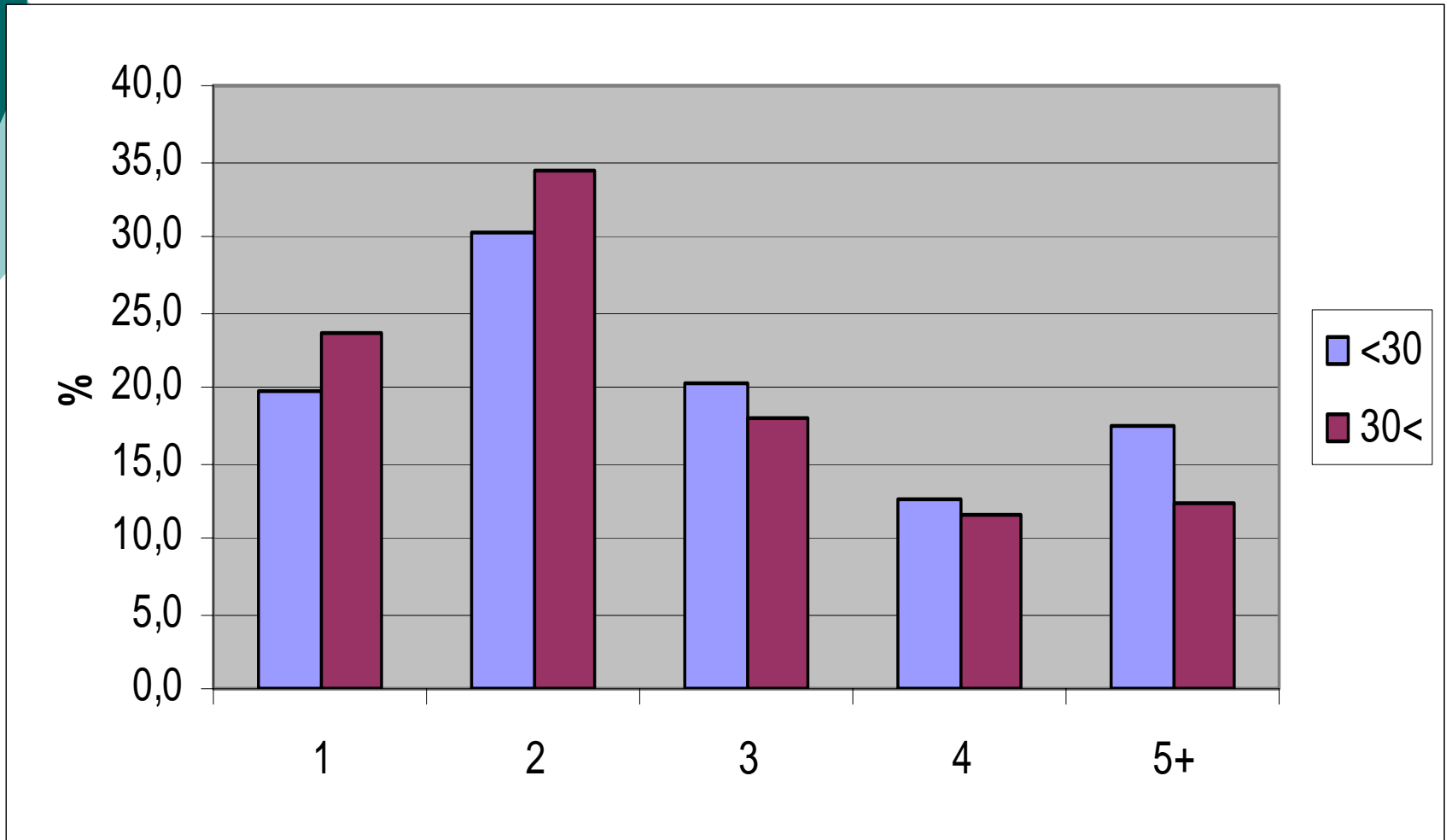


## 4.1. Enquêteurs





# ESS2 BE : Nombre de contacts nécessaires pour réaliser une enquête 1/2

Contacts nécessaires	Interviews réalisés par l'enquêteur <30	Interviews réalisés par l'enquêteur 30<
1	19.6% (N=463)	23.6% ↑ (N=156)
2	30.2% (N=712)	34.2% ↑ (N=226)
3	20.1% (N=475)	18.0% (N=119)
4	12.6% (N=297)	11.7% (N=77)
5+	17.4% (N=411)	12.4% (N=82)

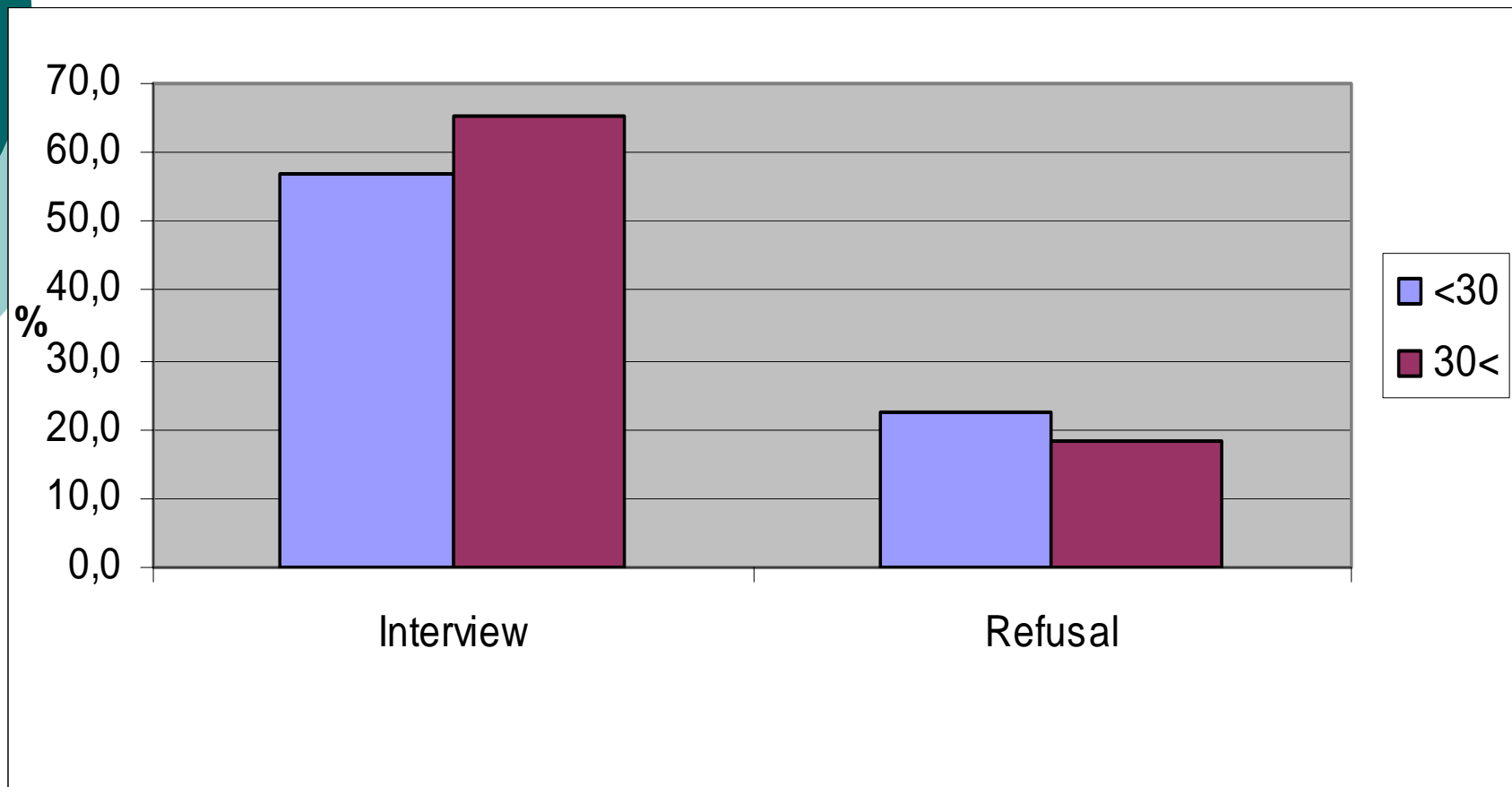
# ESS2 BE : Nombre de contacts nécessaires pour réaliser une enquête 2/2



# Résultat du contact & enquêteur 1/2

	Interviews réalisés par l'enquêteur <30	Interviews réalisés par l'enquêteur 30<
Interview	57.2% N=1348 	65.2 % N=430 
Pas de contact	7.3% N=171	4.7 % N=31
Refus	22.6% N=534 	18.5 % N=122 
Pas capable	8.7 % N=204	8.8 % N=58
Ineligible	4.2 % N=100	2.9 % N=19

# Résultat du contact & enquêteur 2/2





## 4.2. Plus d'informations ?

## 4.2. Plus d'informations?

À propos de l'enquête sociale européenne (ESS) en général:

- Site Web : [www.europeansocialsurvey.org](http://www.europeansocialsurvey.org)  
(en anglais uniquement)

À propos des résultats des précédentes vagues de l'enquête sociale européenne:

- Site Web : <http://ess.nsd.uib.no/index.jsp>  
(en anglais uniquement)

À propos de l'Université de Liège, du Centre d'Etude de l'Opinion de l'Université de Liège :

- Site Web: [www.cleo.ulg.ac.be](http://www.cleo.ulg.ac.be)

## 4.2. Plus d'informations?

Difficultés, incompréhension, question d'un répondant, vague de refus...

- Contactez Dimarso
- Contactez le Cléo/ULg :

Sébastien Fontaine ..... +32 4 366 31 51  
[sebastien.fontaine@ulg.ac.be](mailto:sebastien.fontaine@ulg.ac.be)

<http://www.europeansocialsurvey.org>





Merci pour votre attention...